Astera LED Technology GmbH
Stahlgrubenring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

English
Deutsch
Italiano

Users Manual
Benutzerhandbuch
Manuale utente

Español
Francais
Chinese 中文

Manual del usuario
Manuel d'utilisation
用户手册

ORDER CODE:
AX2-50 | AX2-100
MANUAL VERSION: 1.0
DATE OF ISSUE: 11.16.2022

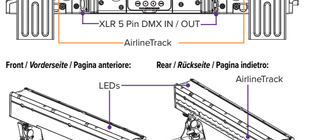
www.astera-led.com/ax2

CONTENT / *LIEFERUMFANG* / ENTITÀ DELLA FORNITURA

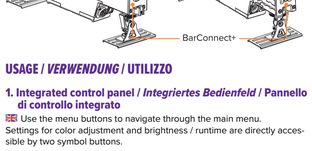
1.: AX2 PixelBar 50 cm (AX2-50) / AX2 PixelBar 100 cm (AX2-100)
2.: 2 x Feet / 2 x Füße / 2 x Piede d'appoggio (AX2-FT)
3.: 2 x TrackHanger (AX-TH)
4.: PowerCON TRUE1 Cable (True1)
5.: Users Manual / *Benutzerhandbuch* / Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / *PRODUKTÜBERSICHT* / PANORAMICA DEL PRODOTTO

Bottom / *Unterseite* / Lato inferiore:



Front / *Vorderseite* / Pagina anteriore: **Rear / *Rückseite* / Pagina indietro:**



USAGE / *VERWENDUNG* / UTILIZZO

1. Integrated control panel / *Integriertes Bedienfeld* / Pannello di controllo integrato

Use the menu buttons to navigate through the main menu. Settings for color adjustment and brightness / runtime are directly accessible by two symbol buttons.

Verwenden Sie die Menütasten, um durch das Hauptmenü zu navigieren. Die Einstellung der Farben bzw. Helligkeit und Laufzeit sind direkt über zwei Symbolbuttons erreichbar.

Utilizzare i pulsanti del menu per spostarsi nel menu principale. Le impostazioni per la luminosità e la regolazione del colore/i tempi di funzionamento sono direttamente accessibili tramite i due pulsanti dei simboli.

Top navigation / *In der Haupt-navigation* / Navigazione superiore:	Inside Main Menu / *Im Hauptmenü* / Menu principale:
On/Off / *Ein/Aus* / ON/OFF	
Main Menu / *Hauptmenü* / Menu principale	Back to previous menu / *Zurück zu vorherigem Menupunkt* / Ritorno al menu precedente
Reset Settings / *Einstellungen zurücksetzen* / Reset impostazioni	Scroll down / *Nach unten scrollen* / Scorrimento verso il basso
Change Input Select / *Eingangssignal ändern* / Modifica del segnale di ingresso	Scroll up / *Nach oben scrollen* / Scorrimento verso l'alto
Set DMX Adress / *DMX Adresse einstellen* / Impostazione indirizzo DMX	Choose/Confirm / *Auswählen/Bestätigen* / Selezione/Conferma
Color adjustment / *Farbeinstellung* / Regolazione colore	
Brightness and runtime control / *Helligkeits- und Laufzeit-einstellung* / Controllo tempo di funzionamento e luminosità	
Address several connected AX2 / *Adressierung mehrerer verbundener AX2* / Indirizzare diversi AX2 collegati	

2. More control options / Weitere Steuerungsoptionen / Altre opzioni di controllo

IR
On/Off, Static Colors, Preprogrammed Effects
Ein/Aus, statische Farben, vorprogrammierte Effekte
ON/OFF, colori statici, effetti pre-programmati

APP
All settings, Complex effects, Talkback+, Updates
Alle Einstellungen, komplexe Effekte, Talkback+, Updates
Tutte le impostazioni, effetti complessi, Talkback+, aggiornamenti

DMX
Control from DMX consoles via CRMX or Wireless DMX
Steuerung über DMX-Pulte via CRMX oder Wireless DMX
Controllo da console DMX tramite CRMX o DMX wireless

DMX
Control from DMX consoles via XLR 5-Pin Cable
Steuerung mit DMX Konsolen via XLR 5-Pol Cable
Comando con le console DMX tramite cavo XLR 5-Pin

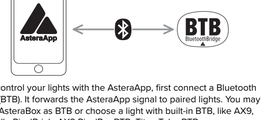
3. Switching On/Off / *Ein-/Ausschalten* / Accensione/ Spegnimento

A new AX2 PixelBar needs a few seconds of charge to disable its shipping mode before it can be switched on.

Eine neue AX2 PixelBar benötigt einige Sekunden Ladezeit, um den Versandmodus zu deaktivieren, bevor sie eingeschaltet werden kann.

Prima di essere acceso, un AX2 PixelBar nuovo ha bisogno di alcuni secondi di carica per la disabilitazione della modalità di spedizione.

4. Connect BTB / *Mit BTB verbinden* / Collegamento di BTB



To control your lights with the AsteraApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It forwards the AsteraApp signal to paired lights. You may use an AsteraBox as BTB or choose a light with built-in BTB, like AX9, NYX Bulb, PixelBrick, AX2 PixelBar BTB, Titan Tube BTB.

Um Ihre Leuchten mit der AsteraApp zu steuern, stellen Sie zunächst eine Verbindung zu einer Bluetooth Bridge (BTB) her. Sie leitet das AsteraApp-Signal an die gekoppelten Leuchte weiter. Sie können eine AsteraBox als BTB verwenden oder eine Leuchte mit integrierter BTB wählen, beispielsweise AX9, NYX Bulb, PixelBrick, AX2 PixelBar BTB oder Titan Tube BTB.

Per controllare le luci con AsteraApp, collegare innanzitutto un Bluetooth Bridge (BTB). Questo trasmetterà il segnale di AsteraApp alle luci associate. È possibile utilizzare un AsteraBox come BTB o scegliere una luce con BTB integrato, come AX9, NYX Bulb, PixelBrick, AX2 PixelBar BTB, Titan Tube BTB.

Connect AsteraBox as BTB / *Mit AsteraBox als BTB verbinden* / Collegamento di AsteraBox come BTB

Please power on the AsteraBox. Connect the AsteraBox directly from the AsteraApp main menu by following the instructions there.

Schalten Sie die AsteraBox ein. Stellen Sie eine Verbindung zur AsteraBox direkt aus dem AsteraApp-Hauptmenü her, indem Sie den entsprechenden Anweisungen folgen.

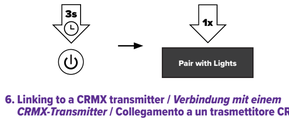
Accendere AsteraBox. Collegare AsteraBox direttamente dal menu principale di AsteraApp seguendo le istruzioni riportate.

5. Pair with lights / *Mit Leuchten koppeln* / Associazione con luci

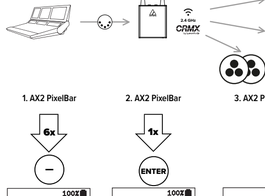
Power on the light. Then hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Go to "Pair with Lights" dialog in the AsteraApp. Then press OK.

Schalten Sie die Lampe ein. Halten Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte blau blinkt. Gehen Sie zum Dialog „Mit Lampen pairen" in der AsteraApp. Drücken Sie dann auf OK.

Accendere la luce. Tenere quindi premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi fino a che la luce lampeggia in blu. Andare alla finestra di dialogo "Pair with Lights" (Associa con luci) in AsteraApp. Premere OK.



6. Linking to a CRMX transmitter / *Verbindung mit einem CRMX-Transmitter* / Collegamento a un trasmettitore CRMX

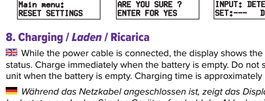


7. Reset / *Reset* / Reset

RESET to unlink CRMX. Sets „Input Select" to „AUTO" and runtime to 5h.

RESET, um CRMX zu trennen. Damit wird „Input Select" auf „AUTO" und die Laufzeit auf fünf Stunden eingestellt.

Eseguire un RESET per scollegare il CRMX. Impostare "Input Select" (Selezione ingresso) su "AUTO" e il tempo di funzionamento su 5 ore.



8. Charging / *Laden* / Ricarica

While the power cable is connected, the display shows the charging status. Charge immediately when the battery is empty. Do not store the unit when the battery is empty. Charging time is approximately 5 hours.

Während das Netzkabel angeschlossen ist, zeigt das Display den Ladestatus an. Laden Sie das Gerät auf, sobald der Akku leer ist und lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa fünf Stunden.

Quando il cavo di alimentazione è collegato, sul display viene visualizzato lo stato della carica. Quando la batteria si scarica, ricaricarla immediatamente. Non riporre l'unità con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è di circa 5 ore.

9. Rigging / *Montage* / Installazione

The AirlineTracks on the back and bottom of the AX2 housing are used to attach optionally available mounting fittings. The AX2-50 / AX2-100 can be mounted using TrackPins (AX1-TP) and Superclamps/ GripHeads or suspended using the TrackHanger (AX-TH) or FlyBar (AX2-FB). When hanging, secure with a safety wire at the safety eyelet on the backside of the AX2 housing. Make sure the light cannot drop more than 20cm if primary mounting fails.

BarConnect+ (integrated connectors and mating parts) at both ends of the housing snap into place and form a positive, interlocking connection when multiple units are lined up.

When hanging vertically, a maximum length of 4 m from any combination of AX2-50 and/or AX2-100 must not be exceeded. (Note: secure at least at every 2nd connection point).

An den AirlineTracks an der Rückseite und Unterseite des AX2 kann optional erhältliches Montagezubehör befestigt werden. Der AX2-50 / AX2-100 kann unter Verwendung von TrackPins (AX1-TP) und Superclamps/GripHeads fest montiert oder unter Verwendung des TrackHangers (AX-TH) oder der FlyBar (AX2-FB) aufgehängt werden. Beim Hängen immer mit zugelassenem Safety-Seil absichern und dieses an der Sicherungsöse des AX2-50 / AX2-100 befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte nicht mehr als 20 cm herunterfallen kann, wenn die primäre Aufhängung versagt.

BarConnect+ (Integrierte Steckverbinder und Gegenstücke) an beiden Enden des Gehäuses rasten ein und bilden eine formschlüssige Verbindung, wenn mehrere Strahler aneinandergereiht werden.

Bei vertikaler Aufhängung darf eine maximale Länge von 4 m von jeder Kombination von AX2-50 und/oder AX2-100 nicht überschritten werden. (Hinweis: Mindestens an jedem 2. Anschlusspunkt sichern).

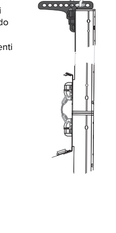
Agli AirlineTrack posti sul retro e sulla parte inferiore della AX2-50 / AX2-100 si possono fissare gli accessori di montaggio opzionali.

La AX2-50 / AX2-100 può essere fissata con le TrackPins (AX1-TP) e le Superclamps/GripHeads oppure sospesa con i TrackHanger (AX-TH) o la FlyBar (AX2-FB). Eseguire la sospensione sempre con la fune di sicurezza omologata da fissare all'occhiello di fissaggio della AX2-50 / AX2-100. La fune di sicurezza non deve cadere più di 20 cm quando non funziona la sospensione primaria.

I BarConnect+ (elementi di giunzione ed elementi di riscontro integrati) alle due estremità dell'alloggiamento si agganciano tra di loro formando una giunzione dinamica quando si dispongono diversi faretti in fila.

In caso di sospensione verticale, non si deve superare una lunghezza massima di 4 m da qualsiasi combinazioni di AX2-50 e/o AX2-100. (Nota: fissare almeno ogni 2 punti di connessione).

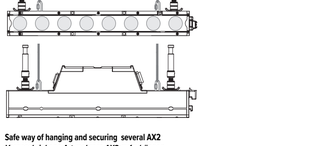
With FlyBar / *Mit FlyBar* / Con FlyBar



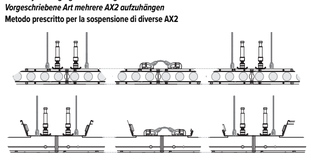
With TrackHanger / *Mit TrackHanger* / Con TrackHanger

Safe way of hanging and securing several AX2
Vorgeschriebene Art mehrere AX2 aufzuhängen
Metodo prescritto per la sospensione di diverse AX2

With TrackPin / *Mit TrackPin* / Con TrackPin



Safe way of hanging and securing several AX2
Vorgeschriebene Art mehrere AX2 aufzuhängen
Metodo prescritto per la sospensione di diverse AX2

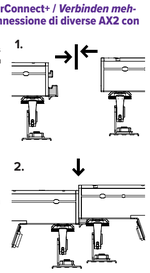


Connecting several AX2 with BarConnect+ / *Verbinden mehrerer AX2 mit BarConnect+* / Connessione di diverse AX2 con BarConnect+

Quickly connect multiple PixelBars while maintaining the pixel pitch. Align multiple connected AX2 simultaneously for uniform lighting/ alignment or hang multiple AX2 vertically. The integrated IR modules enable auto-addressing for DMX control.

Schnelles Verbinden mehrerer PixelBars unter Beibehaltung der Pixelabstände. Richten Sie mehrere verbundene AX2 gleichzeitig aus, um eine einheitliche Beleuchtung/ Winkelung zu erreichen, oder hängen Sie mehrere AX2 vertikal auf. Die integrierten IR-Module ermöglichen eine automatische Adressierung für die DMX-Steuerung.

Connessione rapida di diverse PixelBars mantenendo la distanza dei pixel. Allineare insieme le AX2 collegate per mantenere un'illuminazione omogenea/un orientamento uniforme o sospendere diverse AX2 in posizione verticale. I moduli IR integrati consentono l'indirizzamento automatico per il controllo DMX.



--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

The AX2-50 / AX2-100 from ASTERA is a LED wallwasher for professional use in the event and film industry. The AX2 is designed for direct or indirect illumination of objects. Due to its built-in battery it can be quickly set up at places where traditional lights cannot be mounted easily. Like the ASTERA Tubes, the AX2 has the Titan LED Engine and offers excellent color and light qualities. The AX2 generates white or colored light and the color temperature can be adjusted in many ways. Both AX2 models can be controlled with the AsteraApp or with wired DMX or wireless CRMX. The fixture can also be controlled by the integrated display or by infrared remote control.

The AX2 can be used standing or hanging. For this purpose, the device is equiped with AirlineTracks to attach the appropriate mounting accessories. Furthermore, several AX2 can be easily connected with the integrated BarConnect+.

The AX2 can be used indoors and outdoors and has an IP65 rating.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for longer periods of time.

The specified ambient temperature must be maintained. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Overvoltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

Always fix the fixture with an appropriate safety wire.

Operate the device only after having become familiarized with its functions.

Please consider that unauthorized modifications on the device are not allowed due to safety reasons! If this device is operated in any way different from what is described in this manual, the device may suffer damages and the warranty may be void. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short circuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/ rent/ sell the unit to another user. Please use your own caution when operating.
This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It can cause abnormal behavior or damage the product.
- Always use a suitable safety wire when mounting the light overhead.
- Connect the safety wire only to the intended safety mount.
- Always follow local safety regulations.
- Only authorized personal may service the battery.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use or charge the light if it is damaged.
- Avoid bumping or plunging, it may cause fire or explosion.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when empty. Please do not charge unattended.
- Make sure to fully charge all units before storing them.
- Partially charged batteries will lose capacity.
- Fully recharge every 6 months if not used.
- The battery may only be replaced with an original spare part from Astera.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:
- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not look directly into the light.
- It can cause harm to your eyes.
- Do not look at the LEDs with a magnifying glass or any other optical instrument that may concentrate the light output.
- Use only Astera approved accessories to diffuse or modify the light beam.

- Do not open the product housing.
- Do not apply power if the light is damaged.
- Do not submerge the light into any liquid.
- Do not replace the LED light source.
- Caution, risk of electric shock.

The AX2 PixelBar shall be installed near a socket-outlet which must be easily accessible.
Warning: risk of electric shock - Do not open device.

- The exterior surfaces of the light can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation.
- Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the light.
- Allow all lights to cool before touching.
- Keep 0.3 m (12") from objects to be illuminated.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

SECONDARY SAFETY INFORMATION

The AX2 PixelBar must always be secured by a safety wire when used in a hanging position. If the primary suspension fails, the device must not fall more than 20cm.

Use safety eyelet on the backside. Please check the safety regulations in your region.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The fixture does not turn on.	The battery may be empty.	Connect it to AC and try again.
The fixture turns on and the display is on, but the LEDs do not emit light.	The fixture could be set to BLACKOUT mode. Set to display black color or is operating in DMX mode and doesn't receive a valid signal.	It is good practice to do a RESET SETTINGS.
The fixture is not working correctly - it does not display the color or effect chosen.	The fixture may still be operating under a previous setting.	It is good practice to do a RESET SETTINGS between setups.
The power cable is connected but the fixture is not charging.	The battery may be fully charged.	The fixture will only commence charging when its battery has a temperature of 45° C or less. Turn the fixture off and let it cool down; once cold enough, it will start charging.

DISPOSAL

- The light contains a lithium ion battery.
- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure that disposal is carried out in accordance with local ordinances and/or regulations to prevent pollution of the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of radio equipment AX2 PixelBar complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://astera-led.com/ax2.

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be deter-mined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	AX2-50	AX2-100
LED Engine	Titan LED Engine	
Colors	RGBMintAmber	
Total LED Power	80 W	160 W
LED Power Draw	40 W	80 W
Light Output 2 700K*	1800 Lumens; 8 995 Lux @ 1 m	3 600 Lumens; 17 995 Lux @ 1 m
Light Output 3 200K*	2 230 Lumens; 11060 Lux @ 1 m	4 460 Lumens; 22125 Lux @ 1 m
Light Output 5 500K*	2 265 Lumens; 11010 Lux @ 1 m	4 530 Lumens; 22 025 Lux @ 1 m
CRI(Ra)/TLCI 3200-6 500K*	≥96	
Beam Angle	21°	
Field Angle	42°	
Strobe	0 - 25 Hertz	
Pixels	8	16
Battery Runtime	up to 20 hours	
Battery Lifetime	70% after 300 cycles	
Battery Runtime (max. Brightness)	2 h 50 m	
Charging Time (nominal)	5 hours	
AC Input	96-264 VAC, 50/60 Hertz, 2 A, 49 W	96-264 VAC, 50/60 Hertz, 2 A, 104 W
AC Connector	PowerCON TRUE1 IN/OUT	
Wired DMX	Yes	
CRMX Receiver	Built-in	
BluetoothBridge BTB	No	
BarConnect+	Yes	
Wireless Protocols	CRMX, UHF	
Wireless Range	CRMX / UHF up to 300 m / 330 yds	
Housing Material	Aluminum	
IP Rating	IP65	
Ambient Temperature	0 - 40 °C / 32 - 104 °F	
Weight	4.5 kg / 9.9 lbs	7.4 kg / 16.3 lbs
Dimensions L x W x D (without hook)	50 cm x 16.5 cm x 6.5 cm 19.7" x 6.5" x 2.6"	100 cm x 16.5 cm x 6.5 cm 39.4" x 6.5" x 2.6"
Dimensions L x W x D (with hook)	52 cm x 16.5 cm x 6.5 cm 20.5" x 6.5" x 2.6"	102 cm x 16.5 cm x 6.5 cm 40.1" x 6.5" x 2.6"

*Typical value

RF CHARACTERISTICS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2 402-2 480 MHz)	FHSS	-	79

***General allocation of frequencies for use by short-range radio applications
Spectrum usage regulations:

Frequency range in MHz[1]	Maximum equivalent radiant power (ERP)	Additional parameters / frequency access and interference mitigation techniques
865 - 868	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.
868.0 - 868.6	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.
868.7 - 869.2	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 0.1% can be used.
869.40 - 869.65	500 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 10% can be used.
869.7 – 870.0	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.

1) The use of adjacent frequency bands within this table as a single frequency band is permitted, provided that the specific conditions for each of these adjacent frequency bands are met.
2) „duty cycle" means the ratio of $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expressed as a percentage, where T_{on} is the „on-time" of a single transmitting device and T_{obs} is the observation period T_{ref} is measured in an observation frequency band (F_{ref}). Unless otherwise specified in this general allocation, T_{obs} is a continuous period of one hour and F_{ref} is the applicable frequency band in this general allocation (table).
3) Frequency access and interference mitigation techniques shall be used whose performance level at least meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU or the Radio Equipment Act (FuAG). Where relevant techniques are described in harmonised standards, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union pursuant to Directive 2014/53/EU, or parts thereof, performance shall be ensured which is at least equivalent to those techniques.

--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der AX2-50 / AX2-100 von ASTERA ist ein LED-Wallwasher für den professionellen Einsatz im Event- und Filmbereich. Der AX2 ist für die direkte oder indirekte Beleuchtung von Objekten konzipiert. Dank seines eingebauten Akkus kann er schnell aufgestellt und an Orten verwendet werden, an denen herkömmliche Leuchten nicht einfach montiert werden können. Wie die ASTERA Tubes verfügt der AX2 über die Titan LED Engine und bietet hervorragende Farb- und Lichtwerte. Der AX2 erzeugt weißes oder farbiges Licht und die Farbtemperatur kann auf vielfältige Weise eingestellt werden. Beide AX2 Modelle können mit der AsteraApp oder mit kabelgebundenem DMX oder drahtlosem CRMX gesteuert werden. Das Gerät kann auch über das integrierte Display oder über eine Infrarot-Fernbedienung gesteuert werden.

Der AX2 kann stehend oder hängend verwendet werden. Zu diesem Zweck ist das Gerät mit AirlineTracks ausgestattet, um das entsprechende Montagezubehör anzubringen. Darüber hinaus können mit dem integrierten BarConnect+ problemlos mehrere AX2 verbunden werden. Der AX2 kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich eingesetzt werden und ist IP65 zertifiziert.

Das Gerät nicht schütteln. Vermeiden Sie jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Bedienung des Geräts.

Achten Sie bei der Wahl des Einsatzortes darauf, dass das Gerät weder extremer Hitze noch Staub ausgesetzt wird. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum.

Die angegebene Umgebungstemperatur muss eingehalten werden. Halten Sie es von direkter Einstrahlung (insbesondere in Autos) und Heizungen fern.

Verwenden Sie das Gerät niemals am Stromnetz während eines Gewitters. Durch Überspannung kann das Gerät zerstört werden. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters immer vom Stromnetz.

Achten Sie darauf, dass der Bereich unterhalb des Einbauortes beim Auf- und Abbau sowie bei der Wartung des Gerätes gesperrt ist.

Sichern Sie die Vorrichtung immer mit einem geeigneten Sicherungsseil.

Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.

Beachten Sie unbedingt, dass unbefugte Änderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind! Falls das Gerät abweichend von der in diesem Handbuch beschriebenen Art und Weise betrieben wird, sind Schäden daran möglich und die Garantie erlischt. Der Haftungsausschluss schließt alle Schäden, Haftungen oder Verletzungen ein, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch ergeben. Ferner kann jeder andere Betrieb zu Gefahren wie Kurzschluss, Verbrennungen, Stromschlag, Absturz usw. führen. Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch und nicht für die Festinstallation geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Geben Sie das Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben, vermieten oder verkaufen. Gehen Sie bei der Bedienung bitte mit der gebotenen Vorsicht vor.
Dieses Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Dies kann zu Fehlverhalten oder Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Sicherungsseil, wenn Sie die Leuchte über Kopfhöhe montieren.
- Befestigen Sie das Sicherungsseil nur an der vorgesehenen Sicherungshalterung.
- Beachten Sie stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Nur befugtes Personal darf den Akku warten.
- Nicht in offenes Feuer oder Hitze bringen.
- Verwenden und laden Sie die Leuchte nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Lagern Sie den Akku niemals in völlig entladenem Zustand. Laden Sie den Akku immer sofort auf, wenn er leer ist. Laden Sie den Akku nie unbeaufsichtigt auf.
- Achten Sie darauf, alle Geräte vor der Lagerung vollständig aufzuladen.
- Nicht vollständig geladene Akkus verlieren an Kapazität.
- Bei Nichtgebrauch alle 6 Monate vollständig aufladen.
- Der Akku darf nur durch ein Originalersatzteil von Astera ersetzt werden.
- Die empfohlene Ladetemperatur liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

Warnhinweis: Missbrauch oder Fehlgebrauch von Standardbatterien bzw. Akkus führt im Extremfall zu folgenden Auswirkungen:
- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeentwicklung oder Rauch- und Gasentwicklung.

- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Es kann die Augen schädigen.
- Schauen Sie sich die LEDs nicht mit einer Lupe oder einem anderen optischen Instrument an, das die Lichtleistung konzentrieren könnte.
- Verwenden Sie nur von Astera zugelassenes Zubehör, um den Lichtstrahl zu streuen oder zu verändern.

- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Schließen Sie die Leuchte nicht an das Stromnetz an, wenn sie beschädigt ist.
- Tauchen Sie die Leuchte nicht in Flüssigkeiten ein.
- Das LED-Leuchtmittel darf nicht ausgetauscht werden.
- Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.

Der AX2 PixelBar muss in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose installiert werden.
Warnhinweis: Gefahr eines elektrischen Schlages - Gerät nicht öffnen.

- Die Außenflächen der Einheit können bei normalem Betrieb bis zu 70 °C heiß werden.
- Stellen Sie sicher, dass ein versehentlicher Körperkontakt mit dem Gerät ausgeschlossen ist.
- Nur an belüfteten Orten einsetzen.
- Decken Sie die Leuchte nicht ab.
- Lassen Sie alle Leuchten abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Halten Sie einen Abstand von 0,3 m zu den zu beleuchtenden Objekten ein.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht: In das Gerätegehäuse eindringende Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und die Elektronik beschädigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

SEKUNDÄRSICHERUNG

Der AX2 PixelBar muss bei hängendem Einsatz immer mit einem Sicherungsseil gesichert werden. Wenn die primäre Aufhängung versagt, darf das Gerät nicht mehr als 20 cm frei fallen.

Safety-Öse auf der Rückseite für Sicherung benutzen. Beachten Sie bitte die Sicherheitsvorschriften in Ihrer Region.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Vorrichtung lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Schließen Sie sie an das Stromnetz an und versuchen Sie es erneut.
Die Vorrichtung ist eingeschaltet und das Display leuchtet, aber die LEDs geben kein Licht ab.	Die Vorrichtung könnte auf BLACK-OUT-Modus eingestellt sein. Sie ist so eingestellt, dass sie die Farbe Schwarz anzeigt, oder sie arbeitet im DMX-Modus und empfängt kein gültiges Signal.	Es hat sich bewährt, ein RESET der Einstellungen durchzuführen.
Die Vorrichtung arbeitet nicht richtig - sie zeigt nicht die gewählte Farbe oder den gewählten Effekt an.	Die Vorrichtung arbeitet möglicherweise noch mit einer früheren Einstellung.	Es hat sich bewährt, ein RESET der Einstellungen vor Änderungen durchzuführen.
Das Netzkabel ist angeschlossen, aber die Vorrichtung wird nicht aufgeladen.	Der Akku ist möglicherweise vollständig aufgeladen.	Die Vorrichtung beginnt erst dann mit dem Laden, wenn der Akku eine Temperatur von 45 °C oder darunter hat. Schalten Sie die Vorrichtung aus und lassen Sie sie abkühlen. Sobald sie kalt genug ist, wird sie sich aufladen lassen.

ENTSORGUNG

- Die Leuchte enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
- Werfen Sie die Einheit am Ende ihrer Produktlebensdauer nicht in den Müll.
- Achten Sie darauf, dass die Entsorgung gemäß den örtlichen Verordnungen bzw. Vorschriften erfolgt, um eine Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden!
- Die Verpackung ist wiederverwertbar und kann entsorgt werden.

HERSTELLERERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Astera LED Technology GmbH, dass der Typ der Funkanlage AX2 PixelBar der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: https://astera-led.com/ax2.

Astera LED Technology GmbH erklärt, dass dieses Gerät getestet wurde und die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnumgebung bieten. Diese Anlage erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Hochfrequenzenergie ab und kann, wenn sie nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Allerdings gibt es keine Garantie dafür, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten können.

Astera LED Technology GmbH
Stahlgrubenring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

Español
Francais
Chinese 中文
English
Deutsch
Italiano

Manual de usuario
Manuel d'utilisation
用户手册
Users Manual
Benutzerhandbuch
Manuale utente

ORDER CODE:
AX2-50 / AX2-100
MANUAL VERSION: 1.0
DATE OF ISSUE: 11.16.2022

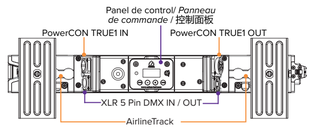
www.astera-led.com/ax2

CONTENIDO / *CONTENU* / 目录

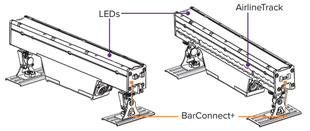
1.: AX2 PixelBar 50 cm (AX2-50) / AX2 PixelBar 100 cm (AX2-100)
2.: 2 x Piedi / *2 x Pieds* / 2 x 站 (AX2-FT)
3.: 2 x TrackHanger (AX-TH)
4.: PowerCON TRUE1 Cable (True1)
5.: Manual del usuario/ *Manuel d'utilisation* / 用户手册

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / *APERÇU DU PRODUIT* / 产品概览

Lado inferior / Dessous / 底侧:



Parte delantera / Avant / 正面: **Parte posterior / Arrière / 背面:**



EMPLEO / *UTILISATION* / 使用

1. Panel de control integrado / *Panneau de commande intégré* / 集成控制面板

Utilice los botones del menú para navegar por el menú principal. Los ajustes de color y luminosidad / tiempo de funcionamiento pueden controlarse directamente con dos botones de símbolo.

Utilisez les boutons du menu pour naviguer dans le menu principal. Les réglages de la couleur et de la luminosité / de la durée de fonctionnement sont accessibles directement via deux boutons à symbole.

使用菜单按钮浏览主菜单。
通过两个符号按钮，可直接访问色彩调整和亮度/运行时间设置。

Navegación superior / *Navigation principale* / 主导航:	Dentro del menú principal / *Dans le menu principal* /内主菜单:
	On/Off / *Marche/Arrêt* / 开关
MENU	Menú principal / *Menu principal* / 主菜单 — Regresar al menú anterior / *Retour au menu précédent* / 返回上级菜单
	Reset ajustes / *Réinitialiser les paramètres* / 重置设置 — Desplazarse hacia abajo / *Défiler vers le bas* / 向下滚动
	Cambiar fuente de entrada / *Changer la sélection de l'entrée* / 更改输入选择 — Desplazarse hacia arriba / *Défiler vers le haut* / 向上滚动
ENTER	Ajustar la dirección DMX / *Définir l'adresse DMX* / 设置 DMX 地址 — Seleccionar/Confirmar / *Choisir/Confirmer* / 选择/确认
	Ajuste de color / *Réglage de la couleur* / 色彩调整
	Control de brillo y tiempo de funcionamiento / *Luminosité et commande de la durée de fonctionnement* / 亮度和运行时间控制
	Dirigir varios AX2 conectados / *Adresse de plusieurs AX2 connectés* / 对几个相连的AX2进行寻址

2. Más opciones de control / *Plus d'options de commande* / 更多控制选项

IR — On/Off, Colores Estáticos, Efectos Preprogramados / *Marche/Arrêt, couleurs fixes, effets préprogrammés* / 开关，静态颜色，预编程效果

APP — Todos los ajustes, Efectos complejos, Talkback+, actualizaciones / *Tous les réglages, effets complexes, Talkback+, mises à jour* / 所有设置、复杂效果、Talkback+、更新

DMX — Control desde consolas DMX mediante CRMX o Wireless DMX / Commande depuis des consoles DMX via CRMX ou DMX sans fil / 通过 CRMX 或无线 DMX，从 DMX 控制台进行控制

DMX — Control desde consolas DMX mediante cable XLR 5 Pin DMX / Commande depuis des consoles DMX via câble DMX XLR 5 broches / 通过 XLR 5 Pin DMX 电缆，从 DMX 控制台进行控制

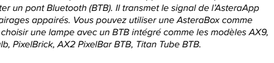
3. Encendido/Apagado / *Mettre en Marche/Arrêt* / 打开/关闭

Un nuevo AX2 PixelBar necesita unos segundos de carga para desactivar su modo de transporte antes de poder encenderlo.

Il faut quelques secondes de charge pour qu'un AX2 PixelBar neuf désactive son mode transport et puisse être allumé.

新的 AX2 PixelBar 需要几秒钟的充电来关闭其运输模式，然后才能打开。

4. Conectar BTB / *Connecter le BTB* / 连接 BTB

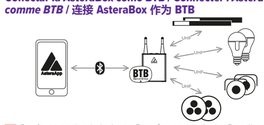


Para controlar sus luces con la AsteraApp, conecte primero un Bluetooth Bridge (BTB). Este transmite la señal de la AsteraApp a luces emparejadas. Puede usar una AsteraBox como BTB o seleccionar un dispositivo de iluminación con BTB integrado, como AX9, NYX Bulb, PixelBrick, AX2 PixelBar BTB, Titan Tube BTB.

Commander vos lampes avec l'AsteraApp, commencez par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsteraApp aux éclairages appairés. Vous pouvez utiliser une AsteraBox comme BTB ou choisir une lampe avec un BTB intégré comme les modèles AX9, NYX Bulb, PixelBrick, AX2 PixelBar BTB, Titan Tube BTB.

要使用 AsteraApp 控制您的灯具，首先要连接 Bluetooth Bridge (BTB)。它将 AsteraApp 信号转发给配对的灯具。您可以将 AsteraBox 作为 BTB 使用，或选择带有内置 BTB 的灯具，如 AX9、NYX Bulb、PixelBrick、AX2 PixelBar BTB、Titan Tube BTB。

Conectar la AsteraBox como BTB / *Connecter l'AsteraBox comme BTB* / 连接 AsteraBox 作为 BTB



Por favor, encienda la AsteraBox. Conecte la AsteraBox directamente desde el menú principal de la AsteraApp y siga las instrucciones indicadas.

Veuillez allumer l'AsteraBox. Connectez l'AsteraBox directement depuis le menu principal de l'AsteraApp en suivant les instructions.

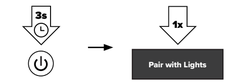
请打开 AsteraBox。按照说明，从 AsteraApp 主菜单直接连接 AsteraBox。

5. Emparejar con dispositivos de iluminación / *Coupler avec des lampes* / 与灯具配对

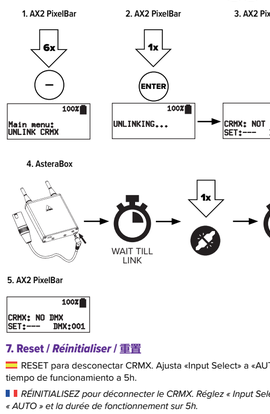
Encienda el dispositivo de iluminación. A continuación, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Seleccione el cuadro «Pair with Lights» en la AsteraApp. A continuación pulse OK.

Allumez la lampe. Puis maintenez le bouton marche pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote en bleu. Allez dans la boîte de dialogue « Pair with Lights » dans l'AsteraApp. Puis appuyez sur OK.

打开灯具的电源开关。然后按下电源按钮 3 秒钟，直到灯具闪烁蓝光。转到 AsteraApp 中的“Pair with Lights”对话框。然后按“OK”。



6. Conexión a un transmisor CRMX / *Relier à un transmetteur CRMX* / 联接到 CRMX 发射器

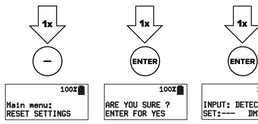


7. Reset / *Réinitialiser* / 重置

RESET para desconectar CRMX. Ajusta «Input Select» a «AUTO» y el tiempo de funcionamiento a 5h.

RÉINITIALISEZ pour déconnecter le CRMX. Réglez « Input Select » sur « AUTO » et la durée de fonctionnement sur 5h.

重置，从而取消联接 CRMX。设置“Input Select”为“AUTO”，运行时间为 5 小时。



8. Cargar / *Chargement* / 充电

Cuando el cable de alimentación está conectado, la pantalla muestra el estado de carga. Recargar inmediatamente cuando la batería esté vacía. No guarde la unidad con la batería vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 5 horas.

Quand le câble d'alimentation est branché, l'écran affiche l'état de charge. Rechargez immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'unité lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 5 heures.

当连接电源线时，显示屏显示充电状态。电池没电时立即充电。当电池耗尽时，不要将灯具存放起来。充电时间约为 5 小时。

9. Montaje / Installation / 装配

En los AirlineTrack en la parte posterior e inferior de la AX2-50 / AX2-100 pueden instalarse accesorios de montaje opcionales.

La AX2-50 / AX2-100 puede instalarse de forma fija usando TrackPins (AX1-TP) y Superclamps/ GripHeads o colgarse usando TrackHanger (AX-TH) o el FlyBar (AX2-FB). Al colgarla, usar siempre un cable de seguridad autorizado y fijarlo a la armella de seguridad de la AX2-50 / AX2-100. El cable de seguridad no debe caer desde una altura superior a 20 cm si falla la sujeción primaria.

Los BarConnect+ (elementos de conexión integrados y contrapiezas) encajan entre sí en ambos extremos de la carcasa y forman una unión positiva de varias lámparas conectadas en serie.

Cuando se cuelgue verticalmente, no se debe superar una longitud máxima de 4 m de cualquier combinación de AX2-50 y/o AX2-100. (Nota: asegure al menos uno de cada dos puntos de conexión)

Il est possible de fixer un accessoire de montage disponible en option sur les AirlineTracks au dos et en bas de l'AX2-50 / AX2-100.

L'AX2-50 / AX2-100 peut être monté de manière fixe en utilisant des TrackPins (AX1-TP) et Superclamps/ GripHeads ou suspendu en utilisant les TrackHanger (AX-TH) ou le FlyBar (AX2-FB). En cas de suspension, toujours sécuriser avec le câble de sécurité homologué et fixer ce dernier à l'œillet de sécurité de l'AX2-50 / AX2-100. Le câble de sécurité ne doit pas tomber de plus de 20 cm si la suspension primaire défaille.

Les BarConnect+ (éléments de connexion intégrés et contre-pièces) sur les deux extrémités du boîtier s'enclenchent l'un dans l'autre et constituent un assemblage par forme lorsque plusieurs projecteurs sont disposés en rang.

En cas de suspension verticale, la longueur maximale de 4 m de toute combinaison de AX2-50 et/ou AX2-100 ne doit pas être dépassée. (Remarque : fixer au moins un point de connexion sur deux).

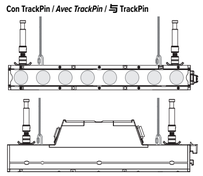
在 AX2-50 / AX2-100 背面和底侧的 Airline 轨道上可以固定选购的安装附件。

可以在使用 TrackPin (AX1-TP) 和 Superclamp/ GripHead 的前提下牢固安装或者在使用 TrackHanger (AX-TH) 或 FlyBar (AX2-FB) 的前提下悬挂 AX2-50 / AX2-100。 在悬挂时始终用经许可的安全绳索进行保护，并将安全绳索固定在 AX2-50 / AX2-100 的保险吊环上。当初级悬挂装置失灵时，安全吊绳的下落高度不得超过 20cm。

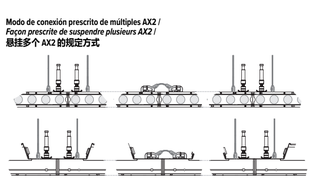
外壳两端上的 BarConnect+（集成式连接元件和配对件）交错啮合，并在成排依次布置多个辐射照明灯或一个形状配合连接。

垂直悬挂时，任何AX2-50和/或AX2-100的组合的最大长度不得超过4米。
(注意：至少每隔2个连接点都要固定)。

Modo de conexión prescrito de múltiples AX2 / *Façon prescrite de suspendre plusieurs AX2* / 悬挂多个 AX2 的规定方式



Modo de conexión prescrito de múltiples AX2 / *Façon prescrite de suspendre plusieurs AX2* / 悬挂多个 AX2 的规定方式

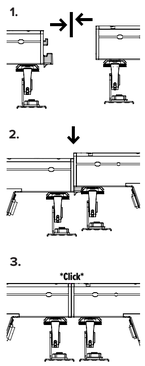


Conexión de múltiples AX2 con BarConnect+ / *Connecter plusieurs AX2 avec BarConnect+* / 用 BarConnect+ 连接多个 AX2

Conexión rápida de varias PixelBars, manteniendo la distancia de píxeles. Ajuste simultáneamente las AX2 conectadas, para mantener una iluminación/orientación homogénea o cuelgue verticalmente múltiples lámparas AX2. Los módulos IR integrados permiten el direccionamiento automático para el control DMX.

Connexion rapide de plusieurs PixelBars en respectant l'écart des pixels. Orientez les AX2 connectés en même temps pour maintenir un éclairage/une orientation uniforme ou suspendez plusieurs AX2 à la verticale. Les modules IR intégrés permettent l'auto-adressage pour le contrôle DMX.

快速连接多个PixelBars，同时保持像素间距。同时对准多个连接的AX2，实现统一的照明/对准，或垂直悬挂多个AX2。集成的红外模块能够为DMX控制实现自动寻址。



SOPORTE DE SEGURIDAD SECUNDARIO

AX2 PixelBar debe asegurarse siempre con un cable de seguridad cuando se instala suspendido. Si la suspensión primaria falla, el dispositivo no debe caer más de 20 cm.

Utilice el cáncamo de seguridad en la parte trasera. Por favor, compruebe las disposiciones de seguridad en su región.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende.	La batería puede estar agotada.	Conéctela a AC e inténtelo de nuevo.
El dispositivo se enciende y la pantalla está encendida, pero los LED no emiten luz.	El dispositivo puede estar configurado en el modo BLACKOUT. Configurado para emitir color negro o funcionando en modo DMX sin recibir una señal válida.	Se recomienda realizar un AJUSTE DE RESET.
El dispositivo no funciona correctamente - no emite el color o el efecto deseado.	El dispositivo puede seguir funcionando con una configuración anterior.	Se recomienda realizar un AJUSTE DE RESET entre configuraciones.
El cable de alimentación está conectado, pero el dispositivo no se carga.	La batería puede estar completamente cargada.	El dispositivo sólo comenzará a cargar cuando la temperatura de la batería sea de 45° C o inferior. Apague el dispositivo y deje que se enfríe; cuando se haya enfriado suficientemente comenzará a recargarse.

ELIMINACIÓN

- El dispositivo contiene una batería de iones de litio.
- No arroje el dispositivo a la basura al final de su vida útil.
- ¡Asegúrese de eliminarlo de acuerdo con las disposiciones y/o regulaciones locales, para no dañar el medio ambiente!
- El embalaje es reciclable y puede eliminarse.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de equipo de radio AX2 PixelBar cumple con la Directiva 2014/53 / UE. Puede consultar el texto completo de la Declaración de Conformidad UE en la siguiente dirección: https://astera-led.com/ax2.

Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provocara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o pedir ayuda a un técnico de radio/TV experimentado.

Advertencia de la FCC:

- Cualquier cambio o modificación sin la autorización expresa por parte del responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.
- Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con cualquier otra antena o transmisor.

--- Español ---

INTRODUCCIÓN / USO PREVISTO

El AX2-50 / AX2-100 de ASTERA es un lavador de pared de LEDs para uso profesional en el sector de eventos y cine. El AX2 está diseñado para la iluminación directa o indirecta de objetos. Gracias a su batería recargable incorporada, puede instalarse rápidamente y utilizarse en lugares donde las luces convencionales no pueden montarse fácilmente. Al igual que los tubos ASTERA, el AX2 tiene el motor LED de Titan y ofrece excelentes valores de color y luz. El AX2 produce luz blanca o de color y la temperatura del color puede ser ajustada de muchas maneras. Ambos modelos AX2 pueden ser controlados con el AsteraApp o con DMX alámbrico o CRMX inalámbrico. El dispositivo también se puede controlar a través de la pantalla integrada o mediante un control remoto de infrarrojos.

El AX2 puede ser usado en posición vertical o suspendido. Para ello, la unidad está equipada con AirlineTracks para acoplar los accesorios de montaje adecuados. Además, varios AX2 pueden conectarse fácilmente con el BarConnect+ integrado.

El AX2 puede ser usado tanto en interiores como en exteriores y tiene la certificación IP65.

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo.
A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado.
Debe mantenerse la temperatura ambiente especificada. Mantenga el dispositivo alejado de un aislamiento directo (especialmente en coches) y de calefactores.
No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría destruir el dispositivo. Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta.
Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté acordonada durante el montaje, desmontaje o mantenimiento de los soportes de fijación.

Fije siempre los soportes de fijación con un cable de seguridad adecuado.

Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones.

¡Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad! Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el producto puede sufrir daños y la garantía quedará anulada. La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual. Además, cualquier otra utilización puede provocar peligros como cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, choques, etc. Este aparato no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual. Asegúrese siempre de incluir el manual si transfiere/alquila/vende el dispositivo a otro usuario. Por favor, utilice el dispositivo con precaución.
Este producto es sólo para uso profesional. No es para uso doméstico.

- No utilice el dispositivo en zonas expuestas a altas temperaturas o a la luz directa del sol. Esto puede causar un comportamiento anómalo o dañar el producto.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado para montar el dispositivo en el techo.
- Conecte el cable de seguridad exclusivamente en el soporte de seguridad previsto.
- Cumpla siempre los requisitos de seguridad locales.
- Sólo personal autorizado puede realizar trabajos de mantenimiento en la batería.
- No exponer al fuego o al calor.
- No usar o recargar el dispositivo si está dañado.
- Evite golpes o caídas, ya que podrían provocar un incendio o una explosión.
- No guarde nunca la batería si está completamente descargada. Recargue siempre la batería cuando esté vacía. No recargar sin supervisión.
- Asegúrese de recargar todos los dispositivos antes de guardarlos.
- Las baterías parcialmente cargadas pierden capacidad.
- Recargar cada 6 meses si no se utiliza el dispositivo.
- La batería solo debe ser sustituida por un repuesto original de Astera.
- Se recomienda recargar a una temperatura de entre 15°C y 35°C.

Advertencia: en casos extremos, el uso indebido o mal uso de baterías estándar/recargables pueden provocar:

- Explosión
- Incendio
- Generación de calor o generación de fuego y gas.

- No mirar directamente a la luz.
- Puede dañar sus ojos.
- No mire directamente a los LED con una lupa o cualquier otro dispositivo óptico que concentre la luz emitida.
- Utilice exclusivamente los accesorios suministrados por Astera para difuminar o modificar el haz de luz.

- No abra la carcasa del producto.
- No conecte la alimentación si el dispositivo está dañado.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- No sustituya la fuente de luz LED.
- Precaución, riesgo de descarga eléctrica.

AX2 PixelBar debe instalarse cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
Advertencia: riesgo de descarga eléctrica - no abrir el dispositivo.

- Las superficies exteriores del dispositivo pueden calentarse hasta 70°C (158°F) durante el funcionamiento normal.
- Asegúrese de que resulte imposible tocar accidentalmente el dispositivo.
- Instalar exclusivamente en lugares ventilados.
- No cubrir el dispositivo.
- Permita que todas las luces se enfríen antes de tocar el dispositivo.
- Mantenga una distancia de 0,3 m (12 in) respecto de los objetos iluminados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución: la entrada de líquido en la carcasa del dispositivo puede provocar un cortocircuito y dañar la electrónica.
No utilice agentes de limpieza o disolventes. Limpiar sólo con un paño suave y húmedo.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Código de pedido	AX2-50	AX2-100
Motor LED	Motor LED Titan	
Colores	RGBMintAmber	
Potencia LED total	80 W	160 W
Consumo de energía LED	40 W	80 W
Potencia lumínica 2700K*	1800 Lúmenes; 8995 Lux @ 1 m	3600 Lúmenes; 17995 Lux @ 1 m
Potencia lumínica 3200K*	2230 Lúmenes; 11060 Lux @ 1 m	4460 Lúmenes; 22125 Lux @ 1 m
Potencia lumínica 5500K*	2265 Lúmenes; 11010 Lux @ 1 m	4530 Lúmenes; 22025 Lux @ 1 m
CRI(Ra) / TLCI 3200-6500k*	≥96	
Ángulo del haz de luz	21°	
Ángulo de campo	42°	
Estroboscopio	0 - 25 Hertz	
Píxeles	8	16
Autonomía de la batería	hasta 20 horas	
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos	
Autonomía de la batería a máx. intensidad	2 h 50 m	
Tiempo de carga (nominal)	5 horas	
Entrada AC	96-264 VAC, 50/60 Hertz, 2 A, 49 W	96-264 VAC, 50/60 Hertz, 2 A, 104 W
Conector AC	PowerCON TRUE1 IN/OUT	
DMX por cable	Sí	
Receptor CRMX	Integrado	
BluetoothBridge BTB	No	
BarConnect+	Sí	
Protocolos inalámbricos	CRMX, UHF	
Rango inalámbrico	CRMX / UHF hasta 300 m / 330 yds	
Material de la carcasa	Aluminio	
Clasificación IP	IP65	
Temperatura ambiente	0 - 40 °C / 32 - 104 °F	
Peso	4,5 kg / 9,9 lbs	7,4 kg / 16,3 lbs
Dimensiones (sin gancho)	50 cm x 16,5 cm x 6,5 cm 19,7" x 6,5" x 2,6"	100 cm x 16,5 cm x 6,5 cm 39,4" x 6,5" x 2,6"
Dimensiones (con gancho)	52 cm x 16,5 cm x 6,5 cm 20,5" x 6,5" x 2,6"	102 cm x 16,5 cm x 6,5 cm 40,1" x 6,5" x 2,6"

*Valor típico

CARACTERÍSTICAS RF

Módulos inalámbricos	Modulación	ERP (transmisor)	Número de canales
UE: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
EE.UU.: UHF (917-922,20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922,30-927,50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920,50-924,50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
COR: UHF (917,9-921,5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868,75-869,12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922,80-926,40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2.402-2.480 MHz)	FHSS	-	79

***Asignación general de frecuencias para el uso de aplicaciones de radio de corto alcance
Normas de uso del espectro:

Rango de frecuencias en MHz[1]	Potencia radiante máxima equivalente (ERP)	Parámetros adicionales / técnicas de acceso a las frecuencias y de mitigación de interferencias
865 - 868	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 1%.
868,0 - 868,6	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo[2] máximo del 1%.
868,7 - 869,2	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 0,1%.
869,40 - 869,65	500 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 10%.
869,7 – 870,0	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 1%.

1) Se permite el uso de bandas de frecuencias adyacentes dentro de esta tabla como banda de frecuencia simple, siempre que se cumplan las condiciones específicas de cada una de estas bandas de frecuencias adyacentes.
2) «duty cycle» significa la relación de $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expresada como porcentaje, donde "T_{on}" es el 'tiempo de encendido' de un solo dispositivo transmisor y "T_{obs}" es el periodo de observación T_{on} se mide en una banda de frecuencia de observación (F_{obs}). Salvo que se especifique lo contrario en esta asignación general, T_{obs} es un periodo continuo de una hora y F_{obs} es la banda de frecuencia aplicable en esta asignación general (tabla).
3) Deben usarse técnicas de acceso a las frecuencias y de mitigación de interferencias cuyos niveles de rendimiento cumplan al menos los requisitos especiales de la Directiva 2014/53/UE o la Ley de Equipos de Radio (FuAG). Cuando las técnicas pertinentes estén descritas en normas armonizadas, cuyas referencias hayan sido publicadas en el Diario Oficial de la Unión Europea de acuerdo con la Directiva 2014/53/UE, o partes de ella, se garantizará un rendimiento al menos equivalente a dichas técnicas.

--- Francais ---

INTRODUCTION / USAGE PRÉVU

LAX2-50 / AX2-100 d'ASTERA est un lèche-mur à LED pour une utilisation professionnelle dans le secteur de l'événementiel et du cinéma. LAX2 est conçu pour l'éclairage direct ou indirect d'objets. Grâce à sa batterie rechargeable intégrée, il peut être installé rapidement et utilisé dans des endroits où les lumières conventionnelles ne peuvent pas être montées facilement. Comme les tubes ASTERA, l'AX2 est équipé du moteur LED Titan et offre d'excellentes valeurs de couleur et de luminosité. LAX2 produit une lumière blanche ou colorée et la température de couleur peut être réglée de nombreuses façons. Les deux modèles AX2 peuvent être contrôlés avec l'AsteraApp ou avec un DMX câblé ou un CRMX sans fil. L'appareil peut également être commandé via l'écran intégré ou via une télécommande à infrarouge.
L'AX2 peut être utilisé debout ou suspendu. À cette fin, l'unité est équipée de rails de compagnie aérienne permettant de fixer les accessoires de montage appropriés. En outre, plusieurs AX2 peuvent être facilement connectés grâce au BarConnect+ intégré.
L'AX2 peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur et est certifié IP65.

Ne secouez pas l'appareil. Évitez d'utiliser la force lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil.
Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur extrême ou à la poussière. Évitez la lumière directe du soleil pendant une durée prolongée.
La température ambiante spécifiée doit être respectée. Maintenez à l'écart de l'isolation directe (surtout dans les voitures) et des chauffages.
N'utilisez jamais l'appareil pendant les orages lorsqu'il est connecté au secteur. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. Débranchez toujours l'appareil pendant les orages.
Assurez-vous que la zone sous le lieu d'installation est dégagée lorsque vous montez, démontez ou réparez le luminaire.

Fixez toujours le luminaire avec un câble de sécurité adapté.

Faites fonctionner l'appareil uniquement après vous être familiarisé avec ses fonctions.

Veuillez noter que toute modification non autorisée sur l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité ! Si l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel, le produit pourrait être endommagé et la garantie serait annulée. La clause de non-responsabilité inclut tous les dommages, les responsabilités ou blessures résultant du non-respect des instructions de ce manuel. De plus, toute autre utilisation pourrait entraîner des dangers comme des courts-circuits, brûlures, chocs électriques, collisions, etc. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation domestique et n'est pas adapté à une installation permanente.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cette unité, veuillez lire attentivement le manuel. Assurez-vous toujours d'inclure le manuel si vous donnez/ louez/ vendez l'unité à un autre utilisateur. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'utilisation.
Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation professionnelle. Il n'est pas conçu pour une utilisation domestique.

- N'utilisez pas l'unité dans des zones aux températures élevées ou sous les rayons directs du soleil. Cela pourrait causer un comportement anormal ou endommager le produit.
- Utilisez toujours un câble de sécurité adapté lorsque vous montez la lampe en hauteur.
- Connectez le câble de sécurité uniquement au support de sécurité prévu.
- Respectez toujours les consignes de sécurité locales.
- Seul le personnel autorisé peut entretenir la batterie.
- Ne l'exposez pas au feu ou à la chaleur.
- N'utilisez pas la lampe ou ne la chargez pas si elle est endommagée.
- Évitez tout choc et toute chute, car cela pourrait entraîner un incendie ou une explosion.
- Ne rangez jamais la batterie lorsqu'elle est entièrement vide. Rechargez-la toujours immédiatement lorsqu'elle est vide. Ne la laissez pas charger sans surveillance.
- Assurez-vous de recharger complètement toutes les unités avant de les ranger.
- Les batteries partiellement chargées perdront de la capacité.
- Rechargez-les entièrement tous les 6 mois si elles ne sont pas utilisées.
- La batterie peut uniquement être remplacée par une pièce détachée Astera d'origine.
- Il est recommandé de charger à une température située entre 15°C et 35°C.

Avertissement : dans des cas extrêmes, l'abus ou la mauvaise utilisation des piles standard/rechargeables peut entraîner :

- Explosion
- Départ de feu
- Génération de chaleur ou de fumée et développement de gaz.

- Ne fixez pas directement la lumière.
- Cela pourrait endommager vos yeux.
- Ne regardez pas les LED avec une loupe ou tout autre instrument optique qui pourrait concentrer l'émission lumineuse.
- Utilisez uniquement des accessoires approuvés par Astera pour diffuser ou modifier le faisceau lumineux.

- N'ouvrez pas le boîtier du produit.
- N'appliquez pas de courant si la lampe est endommagée.
- Ne submergez pas la lampe dans un liquide.
- Ne remplacez pas la source lumineuse LED.
- Attention, risque de choc électrique.

AX2 PixelBar doit être installé à proximité d'une prise secteur qui doit être facilement accessible.
Attention : risque de choc électrique - n'ouvrez pas l'appareil.

- Les surfaces extérieures de la lampe peuvent devenir chaudes, jusqu'à 70°C (158°F) pendant le fonctionnement normal.
- Assurez-vous qu'aucun contact physique accidentel avec l'appareil n'est possible.
- Installez-le uniquement dans des endroits ventilés.
- Ne couvrez pas la lampe.
- Laissez toutes les lampes refroidir avant de les toucher.
- Respectez une distance de 0,3 m (12 in) avec les objets à éclairer.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Attention : les liquides pénétrant dans le boîtier de l'appareil peuvent causer un court-circuit et endommager le circuit électronique. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de solvants. Nettoyez seulement avec un chiffon doux humide.

FIXATION DE SÉCURITÉ SECONDAIRE

AX2 PixelBar doit toujours être sécurisé par un câble de sécurité lorsqu'il est suspendu. Si la suspension primaire se décroche, l'appareil ne doit pas tomber de plus de 20 cm.

Utilisez un œillet de sécurité sur l'arrière. Veuillez vérifier les réglementations de sécurité de votre région.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le luminaire ne s'allume pas.	La batterie est peut-être vide.	Branchez-le au secteur et réessayez.
Le luminaire s'allume et l'affichage est allumé, mais les LED ne diffusent pas de lumière.	Le luminaire est peut-être en mode BLACKOUT, réglé pour afficher la couleur noire ou fonctionne en mode DMX et ne reçoit pas de signal valide.	Il est pertinent de faire une RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES.
Le luminaire ne fonctionne pas correctement - il n'affiche pas la couleur ou l'effet choisi.	Le luminaire fonctionne peut-être toujours sous un paramétrage précédemment utilisé.	Il est pertinent de faire une RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES entre les réglages.